

社会主义制度下 价值规律問題譯文集

第 二 輯

財政經濟出版社

社会主义制度下价值规律問題譯文集

(第二輯)

中国科学院武汉哲学社会科学研究所編

財政經濟出版社

社会主义制度下价值规律问题译文集
(第二辑)

中国科学院武汉哲学社会科学研究所編

財政經濟出版社出版

(北京东总布胡同 10 号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第 60 号

上海洪兴印刷厂印刷

新华書店总經售

787×1092 耗 1/32·51/2 印張·119,000 字

1958 年 12 月第 1 版

1958 年 12 月上第 1 次印刷

印數: 1—2,600 定价: (9) 0.60 元

統一書号: 4005.438 58.11.京經。

目 录

社会主义制度下的商品生产和价值规律.....	
..... 康·奥斯特罗维季扬诺夫 (5)	
論社会主义經濟中价值規律的作用.....	
..... 勒·麦·加托夫斯基 (29)	
在社会主义制度下生产資料的商品性質 (作为商品的 生产資料).....	扎奥斯特罗夫采夫 (53)
关于苏联国民經济中的价值規律及其利用問題的科學 討論会.....	(66)
关于計劃經濟利用价值規律的問題.....	
..... 依·馬雷舍夫 (136)	
論苏联的价格構成問題.....	梅森堡 (155)

社会主义制度下的商品生产 和价值規律^①

康·奧斯特羅維季揚諾夫

用历史的观点分析經濟过程和現象，是馬克思列宁主义方法論的一項極重要的要求。这对于分析社会主义制度下商品生产和价值規律这几个范疇也完全适用。可惜在論述这个問題的一些著作里，往往不能很好地貫徹馬克思主义的历史原則。有些經濟学家竟以这样的态度来提問題，好象商品貨幣关系是在社会主义制度下新發生的，同社会主义前的社会形态中已形成的商品貨幣关系沒有任何系統上的联系。其实，在社会主义革命当时，在資本主义制度内部已經有了商品貨幣关系的体系，这同社会主义革命时生产力的發展已达到一定的水平是一样的。分析社会主义社会的商品生产也应该从这个事实出發。我們的任务是要研究資本主义遺留給我們的商品貨幣关系在社会主义生产关系确立和發展之后如何發生变化。

馬克思列宁主义經典的作者們認為历史上一定的生产資料和劳动产品所有制形式下的劳动的社会分工是商品生产發生和發展的必要条件。这就是以馬克思主义方法論分析不同

^① 在本書第一輯“編者的話”里提到的“社会主义制度下的商品生产及其特点”，即本文。題目略有出入。本文是根据作者在苏联“共产党人”杂志 1957 年第 13 期發表的論文譯出的。

社会形态的商品生产的基本原则。即使分析社会主义社会的商品生产也没有任何理由抛弃这个方法論原理。但是也有一些認為可以不采取这种方法的經濟学家。他們提出的一个主要論据是：在不存在商品生产的共产主义最高阶段也仍然保留着劳动的社会分工。因此，我們要提出馬克思关于在沒有商品生产也可以存在劳动的社会分工，但是沒有劳动的社会分工則不能有商品生产的原理。馬克思指出，劳动的社会分工表现为各种使用价值和多种具体的有益工作的总和。由此可見，如果沒有劳动的社会分工，不仅不能理解商品生产的發生，而且也不能解釋同价值規律有关的經濟范疇，特別是無法解釋資本主义商品經濟和社会主义条件下劳动的兩重性。同时必須指出，如果把劳动分工同它的發展所处的所有制形式割离开来看待，那末对于商品生产就無法用劳动的社会分工來說明。

有人認為馬克思列宁主义的經典作者們好象只認為生产資料私有制是商品生产的一个必要条件。这种意見是不正确的。馬克思的主要著作“資本論”就是分析資本主义条件下的商品生产的，当然他的分析是以劳动的社会分工和生产資料的私有制为出發点的。但是这不是說，他只認為私有制这一条是商品生产的前提。“資本論”中指出，原始的商品关系是在生产資料公社所有制的基础上产生的。馬克思說：“商品交換是在一个公社的边界上，在一个公社与其他公社，或与其他公社的成員相接触的地方开始。但物品一經在对外生活上成为商品，它就会由反应作用，以致在对內生活上也成为商品。”^①

由此可見，从历史上看，早在以劳动的社会分工和生产資料公社所有制为基础的，处于瓦解中的原始公社制度內部就

① 馬克思：“資本論”，第1卷，1953年人民出版社版，第74頁。

已經發生了商品关系，在那時候，公社是作為不同產品的所有者，即商品所有者互相對立的。在資本主義條件下，商品生產得到了高度的發展，這時候有着廣泛的勞動分工，生產資料的私人資本主義所有制佔據着統治地位。

有人問：商品生產和價值規律在資本主義到社會主義的過渡時期里以及在社會主義階段中的命運是怎樣的呢？大家知道，馬克思和恩格斯曾經認為，隨着生產資料公有制的建立，商品以及與他有關的價值範疇就將消亡，並且將直接用工時來計算社會勞動。馬克思在“哥達綱領批判”中描述共產主義第一階段——社會主義的時候，是從這樣一個前提出發的：在社會主義社會中，按勞分配原則是在沒有商業和貨幣的情況下借助於寫明實際工時的單據來實現的。

恩格斯也發揮了同樣的思想。他說，在生產資料公有化的同時，商品生產就要消滅，而每個人的勞動，不管其特有的有用效果如何不同，都將成為直接的社會勞動。到那時候，為着決定產品中所包含的社會勞動量，就不必採取用第三種產品來表現的間接方法。那時候，用於產品生產上的社會勞動量將用自然的適當的絕對的尺度——時間來計算。“那時人可以非常簡單地處置一切，而再不必求助於有名的‘價值’”。^①

我們回憶一下，在過去，在俄國社會主義革命和蘇聯取得建成社會主義的經驗以前，所有的馬克思主義者都認為，隨着生產資料公有制的建立，商品貨幣關係將被廢除，在社會主義社會里將沒有商品，沒有價值和貨幣。例如伯伯爾在“未來的社會”這本小冊子中寫道，在社會主義社會里所生產的不是用來“買”和“賣”的“商品”，而是生活必需品，而貨幣將為證明實際工時的一種憑據所代替。普列汗諾夫也是這樣，他說，社會

① 恩格斯：“反杜林論”，1956年人民出版社版，第327頁。

主义制度下的商業，那是“画蛇添足，多此一举”。

所有这一切对于一些苏維埃經濟學家的观点有很大影响，他們長期地对社会主义經濟中商品生产和价值規律的意义估計不足。这特別表現在战时共产主义时期。在这时期里出现了許多空想的假設，認為不用貨幣而是借助于劳动單位即机器人时或商品盧布直接用工时来計算劳动已經是时候了。

弗拉基米尔·伊里奇·列宁論到战时共产主义时期的这些假設时說：“……犯了錯誤：决定直接过渡到共产主义的生产和分配。当时我們認定：农民按照余糧收集制会交出我們所需数量的糧食，而我們把这些糧食分配給各个工厂，我們就可以实行共产主义的生产和分配了。”^① 列宁以其特有的原則性和观察問題的深刻性揭露了战时共产主义时期的錯誤，并且提出了必須發展貿易、巩固貨幣制度、信貸和財政的問題。从列宁在实行新經濟政策时期所提出的各种見解中可以知道，他肯定認為商品生产和商品流轉对苏維埃經濟是必須的，这当然也就承認价值規律的作用，因为兩者缺一是不能存在的。

他認為，商品交换是“……对工業和農業之間正确的相互关系的一种檢查，同时也是建立一个比較切实可行的貨幣制度这个全部工作的基础。”^② 列宁認為貨幣是不能一下就廢除的；要消灭貨幣需要許多技术上的特別是組織上的成就，需要为数千万人做好产品的組織和分配工作。他認為黄金在我国經濟中有重大作用，特別是在同外国發展貿易关系和巩固我国的貨幣方面的作用。早在 1918 年他就已經拟定了新經濟政策时期所实现的幣制改革的輪廓。

列宁認為由于过渡到新經濟政策和商品貨幣关系的發

① “列宁全集”，第 33 卷，1957 年人民出版社版，第 43 頁。

② 見“經濟譯叢”，1954 年第 4 期，第 7 頁。

展，必須實行經濟核算制，並且竭力強調物質利益原則在社會主義生產中的作用。他制定了社會主義的經營管理方法，其中，他很重視物質利益原則和商品貨幣關係，換句話說，很重視價值規律和與之有關的經濟範疇。

但是，經濟學家們沒有從列寧這些十分明顯的意見中，同樣地也沒有從蘇維埃政權年代里社會主義建設的實踐中得出這樣結論，即必須創造性地重新考慮社會主義制度下商品生產和價值規律。在這裡表現了對待馬克思和恩格斯意見的教條主義態度。

馬克思和恩格斯是從社會主義在所有國家同時取得勝利，從生產資料的全部公有化的假設出發一般地提出了商品生產和價值規律的消亡問題的。這個預言，對於共產主義的最高階段來說是正確的，但對於社會發展的社會主義階段則是不正確的。列寧根據帝國主義時期資本主義國家經濟與政治發展不平衡的規律，証實了社會主義在少數國家或者甚至於在一個國家中首先獲得勝利的可能性。蘇聯社會主義革命勝利和建成社會主義的事實，証實了列寧的偉大預言的正確性。而我國共產主義建設和人民民主國家社會主義建設的經驗則證明社會主義階段保留着商品生產和價值規律。

在關於社會主義制度下的商品生產和價值規律問題上，蘇維埃的經濟學家在當年曾經同資產階級經濟學家——資本主義復辟分子、社會民主黨人、托洛斯基分子、右傾機會主義者——展開了尖銳的鬥爭。資產階級經濟學家、社會民主黨人、托洛斯基分子和右傾分子企圖把資本主義特有的社會再生產的發展規律和比例搬到蘇維埃經濟中來，他們實質上就是否認計劃化的可能性，認為價值規律起生產調節者的作用，把價值說成是非歷史的範疇。

蘇維埃經濟學家們不可磨滅的功績在於他們嚴厲地批判了這些資產階級復辟的方針，證明價值規律並不是正在有計劃發展的蘇維埃經濟的調節者。但是他們在鬥爭過程中矯枉過正，他們雖然也承認商業、貨幣、信貸和財政等等的存在，但是卻否認價值規律在蘇維埃經濟中的作用。

1951年政治經濟學教科書未定稿的討論，對於經濟理論的發展起了重大的作用。這次討論暴露了我們的經濟學家在社會主義制度的價值規律問題上的意見分歧。在討論總結時，所謂計算分配主義受到了嚴厲的批評，大多數經濟學家認為解釋社會主義社會中商品生產的必要性應當從所有制的形式出發。

斯大林在研究社會主義制度下的商品生產和價值規律問題上有很大的功績。早在1941年，斯大林同經濟學家就一個政治經濟學教科書的草案進行談話時，就對那些承認商品貨幣範疇同時又否認價值規律作用的經濟學家們的錯誤的自相矛盾的立場作了嚴正的批評。斯大林注意到這種矛盾，並且說，在蘇維埃經濟中，價值規律是起作用的，因為沒有價值也就沒有成本和貨幣了。

斯大林在他的“蘇聯社會主義經濟問題”中以列寧的著作為基礎提出了從兩種所有制形式來說明社會主義制度下商品生產的必要性的理論。這毫無疑問在研究社會主義制度下的商品生產問題方面前進了一步。這裡應該公正地指出，早在這次討論之前，已經有個別經濟學家在報刊上提出了這個論點，某些參加討論的人曾在討論中為這個論點辯護，但是這個論點沒有徹底的貫徹。

但是，在上述斯大林的這部著作中，也存在着沒有科學根據和不符合事實的地方。例如，生產資料只保留着商品的外殼，

价值規律仅仅是通过工資来影响生产，商品流通已开始同建成共产主义的任务相矛盾并且必須逐步过渡到产品交换等說法。这些錯誤的說法，在关于根除个人崇拜在經濟科学中的不良影响問題的討論中，在高等学校教研室的會議上，科学研究所的学术委员会的會議上以及在审查第二版政治經濟学教科書的經濟学家會議上，受到了严厉的批評。

同时，在这次討論过程中，某些經濟学家企圖修改 1951 年經濟問題討論的總結中肯定的正确原則，出現了一种恢复所謂計算分配主义的傾向。这个主义的拥护者們企圖从社会主义阶段社会劳动性質的不同和按劳分配原則来解釋社会主义阶段商品生产和价值規律的必要性。

計算分配主义是在經濟学家們否認价值規律在我国經濟中的作用但同时又承認商品貨幣范疇的存在的情况下兴起的。他們把一切問題都归結为劳动的計算問題：为什么在苏維埃經濟中，没有价值規律还要用貨幣形式来計算社会劳动呢？这个問題的答案是：因为在社会主义阶段，存在着不同性質的社会劳动，而且是实行按劳分配原則的。当証实社会主义經濟中存在商品生产和价值規律的时候，就能特別明显地看出这种極簡單的、實質上不正确的观点是完全沒有根据的。

从馬克思列宁主义方法論的观点看来，在劳动报酬的計算和消費資料的分配方面去寻求商品生产存在的原因，是完全錯誤的。大家知道，社会上消費資料的分配首先取决于生产資料的分配，換句話說，也就是取决于生产資料所有制的形式。只有根据对所有制形式的分析，才能够說明現在社会上存在的物質財富的分配制度。此外，分配主义完全不能說明生产資料的商品性質，因为在社会主义制度下，只有消費資料才是按劳分配的。

从各种具体劳动的质量上的不同来说明商品生产的必要性也是不正确的，因为这点是同不考虑現有的所有制关系而从劳动的社会分工来说明商品生产的必要性是一样的。这种主張的拥护者沒有用商品生产的存在来说明各种不同的社会劳动归结为抽象劳动的必要性，而是用社会主义阶段腦力与体力劳动、熟練与簡單劳动、工人与集体农庄庄員劳动之間重大差別的存在来说明。但是他們忘記了只有在商品生产的条件下才有把不同社会劳动归结为抽象劳动的必要性。上面已經說过，不同形式的具体劳动的基础是劳动的社会分工，而社会分工的形式是多种多樣的。同时，正如列宁指出的，發展的趋势“在于：不仅把每一种产品的生产，并且把生产产品每一个部分的生产，都变成特別的工業部門，——不仅把产品的生产，并且把产品拿去消費之前的个别准备工作，都变成特別的工業部門。”^①为什么对于社会主义制度下劳动的二重性和各种具体劳动归结为抽象劳动的必要性的解釋只同上面所說的劳动性質的不同相联系，这是完全不可理解的。在存在商品生产和流通的情况下，一切形式的具体劳动都要归结成抽象劳动。

大家知道，到了共产主义的高級阶段，社会劳动性質上的重大差別必將消灭，但腦力劳动同体力劳动、工業劳动同農業劳动之間仍然会有些差別。如果用社会主义制度下社会劳动性質上的差別来说明商品生产的必要性，那就不得不承認，甚至在共产主义的最高阶段也仍然有什么不关紧要的商品生产和不关紧要的价值規律存在着。

这当然不是說，我們在研究商品和价值的时候可以不用

^① 列宁：“俄国資本主义的發展”，見“列宁全集”，第3卷，俄文第4版，第15頁。

視社会劳动的性質。相反地，在这种情况下社会劳动的性質正是科学分析的直接对象。但是在这种分析中我們并不是要揭露商品生产的原因，而是要揭露社会主义經濟中价值范畴的特点和社会內容。

計算分配主义的拥护者們把商品生产的各种范畴之間的实际联系顛倒过来：先是从社会劳动性質的差別說明价值的必要性，再从价值說明商品生产的必要性。應該完全倒过来，首先應該从劳动的社会分工和生产資料、劳动产品的占有关系出發來說明社会主义制度下商品生产和流通的必要性，然后再分析商品和創造商品的劳动的二重性的特点。象具体劳动、抽象劳动、使用价值和价值等范畴都是在商品生产的条件下产生的，并且也只能存在商品生产时才有这些范畴的存在。

在1951年經濟問題討論中討論过的政治經濟学教科書初稿中，是根据四个因素來說明商品和价值的必要性的，这就是：劳动性質的不同、按劳分配的社会主义原則、經濟核算和两种所有制形式。問題的这种提法是妥協的結果，是企圖把所有的观点融合起来，这种提法沾染了明显的折衷主义，因此这种提法在討論过程中受到了严厉的而又公正的批評。回到这个立場上来是意味着又离开了馬克思列宁主义的方法論，离开了馬克思主义关于用劳动的社会分工和生产資料与劳动产品的占有关系來說明商品生产的存在的基本原理。

* * *

現在我們来考察一下社会主义制度下决定商品生产存在的条件即劳动的社会分工和生产資料占有关系中所發生的变化。在資本主义到社会主义的过渡时期里以及在社会主义阶段，劳动的社会分工得到进一步的發展，并且成为有計劃的分工。工業与農業之間、工業与農業內部的各部門与企業之間

实行有计划的劳动分工，企業和經濟区之間的專業化和协作發展起来了。在社会主义世界体系的国家之間日益發展着新的国际劳动分工。此外，还存在着社会主义国家和資本主义国家之間劳动的社会分工。

在社会主义制度下，作为商品生产和流通基础的生产資料与劳动产品的占有关系發生了根本的变化。生产資料和劳动产品的私有制，被国有制(全民的)和合作社集体农庄所有制这两种形式的社会主义公有制所代替。还規定了消費品的劳动人民个人所有制和集体农庄农户副業的庄員个人所有制来代替私有制。

早在过渡时期，社会主义成分就掌握了經濟命脉，因此，商品生产和价值規律作用的領域就受到了限制。价值規律就不再是生产的調节者，而这个作用就讓位給国民經济有计划按比例發展的規律了。价值規律只是在小商品經濟成分和資本主义經濟成分中起着有某种限度的調节作用。

社会主义国家以生产資料的两种形式的公有制为依据，逐步地掌握了价值、貨幣、信貸等等商品貨幣范疇，并且把它們变为国民經济计划领导的工具。由于社会主义生产关系的建立和發展，商品生产和价值規律作用的条件發生过并且正在繼續發生深刻的变化。

在分析社会主义制度下商品生产和流通的發展条件的变化时，我們应当以生产資料和所生产的产品的社会主义所有制形式作为依据。首先必須研究两种所有制形式之間的关系，此外，还應該考察国营企業之間的商品貨幣关系、集体农庄之間的商品貨幣关系、两种形式的社会主义所有制同消費品个人所有制之間的商品貨幣关系以及考察社会主义国家內部各种所有制形式和各个社会主义国家之間的相互联系和相互依

賴关系，同樣地，也要考察屬於兩個对立的世界体系的國家——社会主义國家和資本主义國家之間的这些关系。

社会主义制度下商品生产和流通的基础首先是城乡之間劳动的社会分工和国有制（全民所有制）与合作社集体农庄所有制这两种生产資料的社会主义公有制形式之間的相互关系。既然在国营企业中生产資料和劳动产品是國家的財產，在集体农庄中生产資料（農業用具、役畜和产品牲畜、農業用建筑物、种子等等）和生产出来的产品是合作社集体农庄集体所有的財產，所以通过买卖来进行商品的交换是工農業之間经济联系的必要形式。集体农庄和庄員只有通过向國家、合作社或者在集体农庄市場上出售自己的商品产品的办法才能得到購買工業品的貨幣資金。同样的，國家只有向集体农庄和庄員收購和征購才能取得給予城市和工業中心居民的糧食和工業原料。

上面已經提到列宁关于城乡之間商品交换是工農業之間、工人階級与农民之間正确的相互关系的檢查，是切实可行的貨幣制度的基础的原理，这个原理对于社会發展的社会主义阶段仍然是有作用的。

在社会主义阶段，商品生产和流通的范围包括了国营企业和集体农庄为了出售給城乡居民而生产的全部消費品。因此，在这里完成了商品由國家和合作社所有或集体农庄个人所有成为工人和職員个人所有的轉移。集体农庄庄員也用自己所得的貨幣資金通过国营或合作社营商業系統購得自己必需的商品。

直到現在，在解釋消費品的商品性質的时候，由于消費品的个人所有制到了共产主义的最高阶段也仍然存在，所以对个人所有制的意义估計不足。但是，在社会主义社会中，工

人、職員和庄員的个人所有制有它自己的特点，因为，它是在商品生产和流通的条件下存在的，而到共产主义的最高阶段則將不存在流通和商品生产。

消費品的商品性質是由国有制同合作社集体农庄所有制之間的相互关系以及兩種形式的生产資料与劳动产品的社会主义公有制同消費品的公民个人所有制之間的相互关系决定的。

社会主义制度下的个人所有制不同于共产主义最高阶段的个人所有制的另一点，在于它是同按劳分配的經濟規律相联系的。这个規律要求工作人員貢獻給社会的劳动同减去滿足全社会需要的剩余产品部分之后他們所得到的那部分报酬之間达到一定程度的等值。而在商品生产和流通的条件下，等价交换是通过商品貨幣的形式来实现的。

說明生产資料的商品性質，是比較复杂的。国营企業的一部分生产資料是为了出售給集体农庄、工艺合作社而生产的。国营企業所生产的生产資料中，为了卖给外国，首先是社会主义陣营各国以及資本主义各国而生产的那部分越来越多。在这种情况下，卖出去和买进来的商品更換了所有者。

但是，大部分国营企業所生产的生产資料是在屬於一个所有者即以社会主义国家为代表的全体人民的国营企業之間調撥的。尽管如此，国营企業所生产的并且在它們內部調撥的生产資料也具有商品的性質。这首先是由国有制和国内存在的其他所有制之間的相互关系所决定的。

社会主义經濟是一个統一的整体，社会主义經濟中的工業和農業、生产資料的生产和消費品的生产是互相联系着的，是彼此依存的。生产生产資料、劳动工具、原料和輔助材料的最终目的，在于利用这些东西来生产消費品。生产資料的价值